SII 4.370: original edition by H. Krishna Sastri

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 370. (A.R. No. 47 of 1890). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv04p0i0370

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII04/DHARMA_INSSIIv04p0i0370.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] **śrī** maikki(t)tikku mel **śrī** koccaṭaiyapaṉmarāṉa **tribhu**vaṉacca**kra**vattikaḷ **śrī** virapā(ṇ)ṭiyatevaṟku yāṇṭu 2 10 1vatu makaranāyaṟṟu Aparapa**kṣa**ttu **tṛ**tiyaiyum veḷḷikkiḻamaiyum peṟṟa Uttirattu nāḷ maturotayavaḷanāṭṭu māṭakkuḷakkiḻ **brah**-**madeśa**m〈2〉 {**śa**m} koṭimaṅkalamāṉa muṭittalaikoṇṭapāṇṭiyaccatu**rvvedi**ma(ṅ)kalattu ma**hāsabhai**yom Uṭaiyār vātuceytavāṇi**śvara**muṭaiyanāyaṉār koyil kaikkoḷaril mātevar (A)ḻakiyac(o)kkaṉārāṉa cuntarapāṇṭiyaccoḻakoṉā(r)kku kāṇi vi〈3〉laippiramāṇam paṇṇikkuṭutta paricāvatu Uṭaiyār tiruvālavāyuṭaiyanāyaṉār tevat(āṉa)māṉa Eṅkaḷūr kiḻpiṭākai māttūr neṭuṅkālaṅ kāṭuparṟi parumākkāṭāy (vara)mpaḻintu kiṭakkaiyāl kāṭuveṭṭi varampiṭṭuc ceyvārk(ku) kāṇiyāka kuṭutta I〈4〉mmāttū〈r〉kku Ellaiyāvatu cūḻellaikkuk kiḻellai (tuvaramā)ṉ tūril nirnakkalukku meṟkum teṉṉellai nā(ka)malaikku vaṭakkum melellai [4+] vallapappilāṟṟukku meṟkum vaṭavellai (v)ai(kai)yāṟṟukku teṟkum Innāṉkellaikkuṭpaṭṭa (na)ṉcai puṉcaiyum nat〈5〉tamu〈m〉 nattappārum kāluṅ kaṇṇā{ṇā}ṟum kuḻamuṅ kuḻapparippum kiḻnokkiṉa kiṇaṟum melnokkiṉa maramum maṟṟum Eṟperpaṭṭa **samastaprāpti**kaḷil Uṭai(yā)r tiruvālavāyuṭaiyanayiṉār tirunāmattukkāṇiyāṉa Oṉṟupāti Ivar caṇṭe**śvara** vilaiyākak koḷḷukaiyil〈6〉

Eṅkaḷopāti [8+] ceyyaveṇumeṉṟu tāṉattār (c)ollukaiyil Itu neṭuṅkālam kāṭuparṟi varampaḻintu parumākkāṭāy kiṭakkaiyāl Itu kāṭuveṭṭip payir{c}ceyya Eṅkaḷāl{c} ceyalppaṭāmal Eṅkaḷopātiyum Ivaṟkku viṟṟu (vilaip)pira〈7〉māṇam paṇṇikkuṭuttom Ivvaṉaivomu(m m)ātevaraḻakiyacokkaṉārāṉa cuntarapāṇṭiyaccoḻakkonārkku Ippaṭi viṟṟukkuṭu〈t〉ta Ippaṟṟukku Ituve vilaiyolaiyāvutākavum Ituvallatu veṟu vilaiyāvaṇac cilāvaṇap poruḷmāvaṟutip poruḷc〈8〉celavolai kāṭṭavumkaṭavataṉṟi vilaikkuṟa viṟṟup poruḷaṟak koṇṭu viṟṟu vilaippiramāṇam paṇṇikkuṭuttom ma**hāsabhai**yom mātevaraḻakiyacokkaṉārāṉa (cu)ntarapāṇṭiyaccoḻakoṉārkku Ippaṭikku tiruvampalanampi Eḻuttu **(bṛ)haspa**〈9〉ti**sabh(ai)**yāji(na)**(ḥ)** Ippaṭikku **sarvvakṛ**tuyāji**naḥ** Ippaṭikkup perukkāranampiyār Eḻuttu Ippaṭikku Iruṅkaṇṭi vi**ṣṇubha**ṭṭaṉ Eḻuttu Ippaṭikku nārāyaṇapaṭṭaṉ Eḻuttu Ippaṭikku colaimalaipperumāḷ **saṁjña**ikku **saṁjña**i makuṭṭe ṟinteṉ tevaccilaippe〈10〉rumāḷ Eḻuttu Ivarkaḷ colla Ivvilaippiramāṇam Eḻutiṉeṉ vulakuṇimaṅkalattu Irācakampīravaḷanāṭṭu Irācakampīracatu**rvvedi**maṅkalattu Aḻakappirāṉ cirāmapaṭṭaṉ Eḻuttu ൧

Apparatus

〈4〉 meṟkum • Mistake for *kiḻakkum*.

〈9〉 makuṭṭe ṟinteṉ • Read *māṭṭeṟinteṉ*.

Bibliography

Digital edition of SII 4.370 by Krishna Sastri 1923 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishna Sastri, H. 1923. *South-Indian inscriptions (texts). Volume IV: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries and Ceylon*. South Indian Inscriptions 4. Madras: Government Press. Page 107, item 370.